

PREGUNTES SOBRE LES RESTRICCIONS D'ACTIVITATS PER LA COVID-19 A CATALUNYA

カタルーニャ州における新型コロナウイルス感染症に関連する 制限についての Q&A ①

Versió 16/04/2020 15h. [Noves preguntes o modificacions d'anteriors en color blau](#)

2020 年 4 月 16 日版 [3 月 2 2 日版から 4 月 1 6 日版の追加・変更箇所](#)は青文字で表記しています

Sobre mobilitat 移動について

1. Quins canvis hi ha en el confinament després de Setmana Santa?

イースター祭後の外出制限措置にはどのような変化がありますか？

Continua vigent l'estat d'alarma i, per tant, la restricció de la mobilitat a l'exterior, que està limitada a activitats molt concretes tal com es descriu a les preguntes posteriors. Per tant, continuen sense estar permesos els desplaçaments d'oci i similars i l'obertura general al públic de comerços i locals.

Per contra, ha finalitzat la limitació de l'activitat laboral als serveis essencials, atès que ja ha finalitzat el període de permís retribuït recuperable que afectava totes les persones treballadores excepte els serveis essencials. Es mantenen les recomanacions, a empreses i treballadors, de teletreball i de mesures de conciliació i reorganització per reduir la mobilitat per motius d'activitat laboral. Les persones que no puguin complir amb condicions de teletreball i s'hagin de desplaçar per desenvolupar la seva activitat laboral han de tenir en compte les qüestions previstes a les preguntes 50 i 107.

「警戒事態」の状態が続くため、引き続き屋外への移動が制限されます。以後の質問でも説明されているように、許可されるのは非常に限定された特定の活動のみです。余暇を楽しむための移動や、店舗を開くことなどはまだ許可されていません。

一方で、不可欠なサービスに係る労働への従事者以外の全ての労働者に影響していた回復可能な有給休暇の期間が既に終了し、不可欠なサービスの労働に関する制限措置は終了しました。企業と労働者に対し、テレワークや、労働に係る移動を減らすための調整や職場の再編成などを以前の通り推奨しています。テレワークをするための条件を満たしておらず、業務遂行のための移動が必須となる人は、50 番と 107 番の質問に対し述べられている内容を考慮しなければなりません。

2. Em puc moure dins del meu municipi?

現在住んでいる街中で外出・移動してもいいですか。

La mobilitat es limita a determinades activitats: adquisició d'aliments, productes farmacèutics de primera necessitat, entitats financeres i assegurances, desplaçament al lloc de treball, retorn a residència habitual, atenció i cura a menors d'edat, gent gran i altres persones especialment vulnerables. Sempre individualment excepte l'acompanyament a persones amb discapacitat o altra causa justificada.

市民は以下の場合にのみ外出・移動を許可されます：

- ・食品の購入、薬品の購入
- ・金融機関、保険会社への移動
- ・職場への移動、帰宅
- ・未成年・お年寄り・体の不自由な人等の付き添い

これらの移動は必ず一人で行ってください（体の不自由な人の付き添い等の特別なケースを除く）。

A més, es manté vigent el confinament a Igualada, Òdena, Santa Margarida de Montbui i Vilanova del Camí, on hi ha controls per no entrar-hi ni sortir-ne, excepte els serveis essencials.

イグアラダ市、オデナ市、サンタ・マルガリダ・デ・モンブイー市、ヴィラノヴァ・デル・カミー市の封鎖は続いており、必要不可欠なサービス以外の出入りは制限されています。

3. Puc entrar o sortir d'Igualada, Òdena, Santa Margarida de Montbui o Vilanova del Camí?

イグアラダ市、オデナ市、サンタ・マルガリダ・デ・モンブイー市、ヴィラノヴァ・デル・カミー市を出入りしてもいいですか。

No, perquè es manté el confinament a aquests municipis. Sí poden entrar i sortir les mercaderies i els serveis essencials en aquests municipis.

上記の街は封鎖され、出入りは許可されていません。生活必需品の運送や必要不可欠なサービスのみの出入りを許可されています。

4. Puc entrar i sortir a la resta de municipis?

他のカタルーニャ州の都市には出入りできますか。

Sí, per a les activitats previstes (compra d'aliments o de productes farmacèutics de primera necessitat, desplaçament al centre de treball, retorn a domicili, assistència sanitària o cura de persones amb necessitats). La Generalitat demana limitar al màxim aquesta mobilitat.

上記 1. の移動の場合のみ、許可されています（食品の購入、薬品の購入、金融機関・保険会社への移動、職場への移動・帰宅、未成年・お年寄り・体の不自由な人等の付き添い）。州政府はこれらの移動を可能な限り制限することを奨励しています。

5. Hi ha algun "certificat de mobilitat" o document oficial que hagi de portar per poder circular a peu o amb vehicle?

徒歩または車で移動するとき、「外出証明書」または公式書類を持つことが求められていますか？

S'ha elaborat un certificat de declaració autoresponsable que facilita demostrar que el desplaçament s'ajusta a les restriccions de l'estat d'alarma. És voluntari i no obligat. Està disponible al web del Departament d'Interior. Els Mossos d'Esquadra i les policies locals en disposaran de còpies impreses.

Els establiments comercials autoritzats a l'obertura i els centres de treball poden tenir còpia impresa però no estan obligats. És vigent des del dilluns 23 de març de 2020 a les 00.00 h.

州政府は、移動が警戒事態宣言の制限に合意することを示めすための「（自己責任）外出証明書」を提供しています。ご自分でダウンロードして印刷し、移動の理由に印をつけてからその証明書を持って外出することで、警察に尋ねられた際に、より簡単に説明できるように作られた証明書です。証明書を持つのは必須ではなく任意です（当館注：携行されることをおすすめします。）。

証明書は州政府の内務省公式サイト（Departament d'Interior）からダウンロードできます。警察署（Mossos d'Esquadra や現地警察）においてもハードコピーを提供しています。

https://interior.gencat.cat/ca/arees_dactuacio/proteccio_civil/consells_autoproteccio_emergencia/malalties-transmissibles-emergents-amb-potencial-alt-risc-/certificat-autoresponsable-de-desplacament-en-el-marc-de-lestat-dalarma-per-la-crisi-sanitaria-per-la-covid-19

商業施設や職場でもハードコピーを持参するのが好ましいですが、必須ではありません。上記の証明書は 2020 年 3 月 23 日の午前 0 時から発効されます。

6. Puc anar a la meva segona residència?

別宅への移動は許可されていますか。

No està permès.

いいえ、許可されていません。

7. Puc anar a la meva segona residència si la meva parella hi té la residència habitual?

配偶者が別の住宅に居住している場合、そこへの移動は許可されていますか。

Només pot anar-hi qui tingui la residència habitual.

居住している人のみの移動を許可されます。

8. Em puc desplaçar per canviar la custòdia de menors a una altra localitat, tant si és a prop com lluny del meu domicili?

子どもの養育場所を変えるために、自宅の近くまたは離れた場所に移動することは可能ですか？

Està permès, però prima sempre l'interès superior dels fills i filles. Cal complir les resolucions judicials sobre guarda, custòdia, visites i comunicacions. Els progenitors han de fer un exercici responsable de la potestat parental i assolir els màxims acords possibles, tenint en compte la salut física i emocional dels seus fills i filles i el bé comú.

Si no us poseu d'acord i voleu resoldre el conflicte mitjançant un procediment de mediació, podeu demanar ajuda al Centre de Mediació de Dret Privat de Catalunya (centremediacio.dj@gencat.cat), que designarà una persona mediadora per ajudar-vos a trobar una solució al vostre conflicte.

Per als municipis d'Igualada, Òdena, Santa Margarida de Montbui i Vilanova del Camí ja està permesa l'entrada o sortida en les mateixes condicions que a la resta de municipis de Catalunya.

許可されますが、常に子どもにとって最善な選択肢が優先されます。子どもの安全、養育保護、訪問（面会）および連絡手段に関する司法上の条件が満たされなければなりません。親は責任を持って監護権を全うし、子どもの身体的および精神的健康と家庭内の共通善を考慮しながら、可能な限り最大限の合意に達する必要があります。

同意に至らず、調停を介して解決したい場合は、カタルーニャ私法調停センター (centremediacio.dj@gencat.cat) にサポートを要請できます。イグアラダ、イデナ、サンタ・マ

ルガリーダ・デ・モンブイ、ビラノバ・デル・カミの各自治体では、既に、カタルーニャ州内の他の自治体と同じ条件での出入りが許可されています。

9. Puc sortir a comprar amb els menors a càrrec si no hi ha ningú més al domicili?

一人親（又は保護者）で子供がいます。子供を連れて買い物に行ってもいいですか。

Demaneu a algú que us faci arribar els aliments o productes bàsics que us calguin o feu la compra per mitjans electrònics. Si no és possible, eviteu que entrin als establiments.

可能な限り、食品または生活必需品の購入を親戚・知り合いにお願いするか、オンライン購入にしてください。それが不可能な場合、子供は商業施設に入らないようにしてください。

10. Tinc un familiar a càrrec amb discapacitat, TEA o altre trastorn que requereix sortir al carrer. Puc fer-ho?

外出を必要とする障害、ASD またはその他の障害を抱えている親戚を介護しています。その場合は外出できますか？

Si és imprescindible fer-ho per prescripció d'un professional sanitari, social o del Departament d'Educació, porteu a sobre el certificat de discapacitat (text modificat) o diagnòstic del trastorn i/o la prescripció del professional. A banda de l'acompanyament, es permet la sortida individual si la persona disposa d'autonomia.

Aquesta excepcionalitat també es pot aplicar a persones amb malalties que requereixin mobilitat, sempre que estigui degudament justificat per professionals sanitaris.

医療専門家やソーシャルワーカー、または州政府教育省の専門家による指示があり、移動・外出が不可欠である場合は許可されます。ただし、障害証明書または障害の診断書および／または専門家による処方証明を携帯してください。同伴なしでも、本人が自主性を持ち一人で移動できる場合、個人での外出も許可されます。

この例外は、医療専門家によって正式に認められる場合に限り、運動を必要とする病気を持つ人にも適用されます。

11. La gent pot sortir al carrer i comprar?

買い物をするために外出してもいいですか

Només per a les compres habituals i evitant aglomeracions. L'estada dins l'establiment serà la mínima i imprescindible per fer la compra necessària. El Departament de Salut recomana mantenir entre 1 i 2 metres de distància entre persones.

生活必需品等を含めた日用品の買い物の場合は可能です。人混みを避けて下さい。商業施設の中にいる時間を可能な限り短くして下さい。保健省は、人との距離を 1~2 メートルに保つことを奨励しています。

12. Què es recomana per anar a comprar?

買い物時には何が推奨されていますか？

Portar el nas i la boca tapats (mascareta o similar); fer servir guants per tocar els aliments; portar una bossa o un carretó propis; rentar-se les mans en tornar a casa. Abans de fer-lo servir, es pot utilitzar desinfectant per netejar la nansa per on s'agafa el carretó de la botiga.

マスク等を着用し、鼻と口を覆いましょう。手袋を使って食料品に触れましょう。自分専用のバッグまたはトロリーを持参してください。帰宅時には手を洗いましょう。店内では、カートの使用前に、消毒剤を使用してハンドルを消毒できます。

13. Puc anar a comprar a establiments fora del meu municipi?

居住している街以外で買い物をしてもいいですか。

Només excepcionalment i de forma justificada. La compra s'ha de fer al més a prop possible del domicili per evitar desplaçaments innecessaris i reduir el temps a l'exterior. Tanmateix, atenent als casos particulars en cada cas, es podrà anar a comprar a establiments més allunyats del domicili, inclosos els ubicats als municipis propers, quan es tracti de supermercats o similars per tal de poder fer una compra concentrada o única. En tot cas, quan aquest sigui el criteri, cal visitar l'establiment d'aquest tipus més proper al domicili.

S'autoritza comprar productes (aliments, productes farmacèutics i de primera necessitat) respectant les mesures per minimitzar els contactes i, doncs, de forma preferent al propi municipi i a prop del domicili.

例外的かつ正当な理由である場合にのみ許可されます。不要な移動を避け、屋外での時間を短縮するために、できるだけ自宅の近くで買い物を行うべきです。ただし、特別なケースを挙げると、例えば商品を一度にまとめて購入できる大きなスーパー等に行く場合には、近くの市町村を含め自宅から離れた店舗であっても移動することは可能です。この場合、自宅より最も近い店舗を利用しなければなりません。

接触を最小限に抑え、町内、また自宅の近くにある店舗で食料品、医薬品、および基本的な生活必需品を購入することが推奨されています。

14. Puc anar a veure el meu familiar/amic/veí a casa seva?

親戚、友達や隣人等の家に訪問してもいいですか。

Només en els casos de persones vulnerables o dependents i sense que hi hagi contacte, mantenint una distància d'entre 1 i 2 metres. També per a la recollida de menors d'edat als domicilis dels progenitors/tutors, inclòs el règim de custòdia compartida o similar.

体の不自由な人・お年寄り等の付き添いの場合にのみ許可されます。その場合、人との距離を必ず1～2メートルに保ってください。

共同親権の場合、子供を親または保護者の家まで連れて行くことも許可されます。

15. Puc visitar els meus familiars dependents?

付き添いの必要な親戚を訪問してもいいですか。

Sí, per garantir l'atenció que necessitin. Mantingueu la distància d'1 a 2 metres i eviteu el contacte físic.

はい、介護を必要とする人への訪問は許可されます。その際も、必ず1～2メートルの距離を保ち、接触を回避してください。

16. Sóc persona depenent. La persona que m'assisteix podrà venir?

介護が必要です。付き添ってもらっている人は家に来てもいいですか。

Sí, forma part dels serveis essencials que es permeten.

はい、必要不可欠なサービスとして許可されます。

17. Puc portar els infants al parc?

子供を公園に連れていけますか。

No.

いいえ、できません。

18. Puc deixar els meus fills a càrrec de la persona que els cuida habitualment perquè he d'anar a treballar?

自宅を離れ職場に行かなければ行かない場合、子供を通常のベビーシッターや親戚などの家まで連れて行けますか。

Sí, entenent que es tracta de tenir cura d'un menor d'edat.

はい。未成年への付き添いのための移動は許可されます。

19. Puc fer la compra per a persones que no poden fer-la per elles mateixes?

自分で買い物ができない人の買い物をしてあげられますか。

Sí, però quan l'hi porteu, no hi pot haver contacte i cal mantenir la distància d'entre 1 i 2 metres.

はい。なお、商品をその人の家に運ぶ時、必ず 1~2 メートルの距離を保ち、接触を回避してください。

20. Puc baixar les escombraries?

ゴミを捨ててもいいですか。

Sí.

はい。

21. Puc baixar les escombraries del meu veí?

隣人のゴミを捨ててもいいですか。

Sí, però sense tenir-hi contacte i respectant la distància d'entre 1 i 2 metres.

はい。なお、必ず 1~2 メートルの距離を保ち、接触を回避してください。

22. Perquè no puc anar a veure els avis i passar la tarda amb ells?

どうして祖父母らを訪問して一緒に時間を過ごすのはできないのですか。

Són un col·lectiu molt vulnerable al virus. Cal evitar el contacte. Truca'ls sovint perquè se sentint acompanyats i comprova si tenen necessitats. Si cal, porta'ls el que necessitin (bàsic), però evitant el contacte i respectant la distància d'entre 1 i 2 metres.

高齢者の方は新型コロナウイルスの感染のリスクがより高いため、接触をできるだけ自粛して下さい。寂しくならないよう頻繁に電話をかけ、何か必要なものがあるかどうか、定期的に確認して下さい。生活必需品等を住宅まで持って行くことも可能ですが、必ず 1~2 メートルの距離を保ち、接触を避けてください。

23. Podem estar als espais comunitaris de l'edifici on vivim?

住宅のビルの共同空間（例えばテラス等）にいてもいいですか。

No, atès que és un espai privat d'ús públic.

いいえ、プライベートな空間であっても、公共使用されているので許可されません。

24. Puc fer ús de les zones comunes de l'edifici on visc?

住宅のビルの共同空間（例えばテラス等）を使ってもいいですか。

Només per a les activitats imprescindibles (estendre la roba, per exemple) de forma individual. No es pot fer ús per a esbarjo, inclòs l'ús individual.

必要不可欠な場合（例えば、洗濯を干すとき等）は可能です。その場合、一人で行ってください。気分転換のために使うことは許可されません。

25. Puc sortir al meu pati/balcó/terrassa particular?

自宅のプライベートな中庭・バルコニー・テラスに出てもいいですか。

Sí, en poden fer ús les persones que resideixen al domicili.

はい。居住している方が使うことは可能です。

26. Puc treure a passejar la meva mascota?

ペットの散歩をしてもいいですか。

De forma individual cada persona.

一人で行う場合のみ可能です。

27. Puc baixar a donar de menjar als animals del carrer?

(ペットではない野生の) 動物に餌をやるために通りに出ることはできますか？

Només ho poden fer els voluntaris de les entitats degudament acreditades pel municipi. S'ha de fer amb la freqüència i el temps mínim imprescindibles.

自治体によって正式に認定された動物愛護団体等のボランティアだけが許可されています。必要最低限の頻度と時間で実行する必要があります。

28. Puc anar a donar de menjar i beure als animals que tinc fora del meu domicili?

住宅外に飼っている動物の世話をしに行ってもいいですか。

Només en el temps i forma imprescindible per fer-ho. No es permet passejar-los en grup.

必要な時にのみ可能です。他の人と一緒に散歩することは許可されません。

29. I si la meva activitat professional és amb animals de granja o similar?

牧畜業者の場合、牧畜の世話をしてもいいですか。

Sí que està permès en cas d'activitat professional amb animals de granja o similar.

牧畜業者の場合は許可されます。

30. Puc quedar amb gent al carrer?

街頭で友達等に会って話してもいいですか。

No. La sortida al carrer es limita a les activitats descrites, que no inclouen les trobades.

いいえ。外出は上記の場合（必要な買い物等）にのみ許可されるため、友達等に会うことは許可されません。

31. Es poden fer reunions en l'àmbit privat, al meu domicili, associació, seu social o similar?

プライベートな場所、例えば自宅、協会、（団体の）本部等で会議や集会を開催できますか？

No estan permeses. A més, específicament s'han anul·lat les reunions físiques d'assemblees d'entitats esportives i dels òrgans col·legiats de persones jurídiques de dret privat, incloses les societats cooperatives.

許可されていません。さらに、スポーツ団体や、協同組合を含む私法人の司法関係者団体による会議は取りやめとなりました。

32. Es pot anar a la platja?

ビーチに行ってもいいですか。

No, perquè no està inclòs en els casos en què es permet la mobilitat a la via pública.

制限された移動のリストに含まれているため、許可されません。

33. Es pot anar a parcs o al bosc?

公園や森に行ってもいいですか。

No, perquè no està inclòs en els casos en què es permet la mobilitat a la via pública.

制限された移動のリストに含まれているため、許可されません。

34. Puc anar a l'hort si està fora del meu domicili habitual?

居住している家の外にある菜園・果樹園に行ってもいいですか？

Sí, si és un hort del que cullen productes necessaris per a la subsistència. També, si és un hort on a més tenen animals que han de cuidar.

Amb anterioritat ja estava permès si hi ha activitat econòmica vinculada a l'hort. El desplaçament als horts s'ha de fer individualment. Queden exclosos d'aquest criteri els horts que hi puguin haver en segones residències, als quals segueix estant prohibit anar-hi.

はい、生活に必要な作物を収穫する菜園・果樹園、もしくは世話が必要な動物がいる菜園・果樹園でしたらかまいません。

これまでは、経済活動が関わっている場合には菜園・果樹園への移動が許可されていました。また、菜園・果樹園への移動は個別に行う必要があります。なお、別荘などにある菜園・果樹園には、まだ立ち入りが禁止されているため、この基準からは除外されます。

35. Quina limitació general hi ha pel que fa al nombre de persones dins de vehicles particulars?

自家用車の使用に当たる一般的な基準は何ですか。

Sempre de forma individual.

1人で使用することが基本です。

36. Hi ha excepcions a l'ús individual de vehicles particulars?

自家用車を1人で使用する基準に例外がありますか。

En vehicles particulars hi poden anar un màxim de 2 persones si el conductor acompanya una persona que resideix al seu mateix domicili o desenvolupen la seva activitat al mateix centre de treball. Només serà possible en cas d'un dels desplaçaments permesos (centre sanitari, centre de treball retorn a domicili) i si la persona que porta no pot conduir per les seves condicions particulars. Cal poder demostrar aquestes circumstàncies. També està permès que un conductor porti al vehicle particular persones grans, menors, dependents o discapacitats que no tenen autonomia. En aquest cas, podran anar en el vehicle més de 2 persones però tots els acompanyants del conductor hauran de tenir alguna de les condicions abans descrites, i evidentment cal respectar la capacitat màxima del vehicle.

同居又は同職場の場合、各自家用車に最大 2 人（運転手ともう一人）が許可されます。

同居又は同職場でない場合、許可される移動（病院や職場への往復）、またどちらかが自分で運転できない場合にのみ許可されます。自分が運転できない場合、その証明が求められます。

又、運転手以外の人が高齢者・未成年・体の不自由な人である場合、（自動車の収容能力により）2 人以上の乗客を許可されます。

37. També està limitat el nombre de persones dins de vehicles professionals o d'empresa?

商用車・社用車に乗れる最大人数も制限されていますか。

Pel que fa als vehicles professionals o d'empresa en activitat laboral, inclòs el desplaçament al centre de treball, no hi ha restriccions. Sí que es recomana que l'ocupació sigui la mínima possible intentant que hi hagi separació entre els ocupants dels seients (posteriors o del davanter si és furgoneta amb tres places davanteres). Es comprovarà que el vehicle està a nom de l'empresa o autònom.

職場への往復を含め、商用車・社用車での移動に当たる人数の制限はありません。なお、可能な限り乗客の人数を減少し、（後部座席や 3 人掛けシートの場合）可能な限り他人と距離を保つことを奨励しています。商用車・社用車であることを証明する書類が求められます。

38. Poden circular motocicletes i bicicletes i patinets?

バイクや自転車、スクーターで移動してもいいですか。

Sí, només per les causes de mobilitat previstes i de forma individual.

はい。許可されている移動の場合（生活必需品の購入、職場への移動等）、そして一人での移動である場合のみ許可されます。

39. I dins de taxi VTC?

VTC タクシー（Uber 等の運転手付き車）が使えますか。

Individuàlment, excepte si s'acompanya una persona discapacitada, menor o gran sense autonomia. S'ha de seure als seients posteriors.

一人での場合のみ許可されます。体の不自由な人・未成年・高齢者の付き添いの場合、一人以上での使用が許可されています。後部座席にお座り下さい。

40. Puc anar a recollir un familiar a l'aeroport, a l'estació...?

親戚を空港や駅等まで迎えに行ってもいいですか。

No està previst específicament a les excepcions a la mobilitat en l'espai públic. Sí que està previst per acompanyar persones amb discapacitat, menors o altres persones amb necessitats i causa justificada (com ara gent gran).

制限された移動の例外として認められていないので、許可されません。体の不自由な人・未成年・高齢者の付き添い等の正当な理由のある場合にのみ許可されています。

41. Puc sortir per anar a signar un contracte, documentació o similar?

契約や書類をサインするため外出してもいいですか。

Només per causa justificada i si és inajornable. Cal recordar que s'han suspès els terminis de tramitació administrativa (no caduquen els tràmits durant aquests dies).

延期が不可能で正当な理由の場合にのみ可能です。政府関連機関の手続きは全て延期になっています（証明書等の有効期限が一時停止になっています）。

42. Podem compartir cotxe per anar al metge?

医療機関に行く時、車をシェアしてもいいですか。

Només menors, dependents, persones especialment vulnerables o altres causes justificades.

同乗者が、未成年・付き添いの必要な人・体が非常に弱まっている人等の場合のみ可能です。

43. Els repartidors de paqueteria poden circular lliurement per fer la seva feina?

配達人が自由に移動してもいいですか。

Sí, en el marc de la seva activitat laboral.

仕事に関連した移動なら許可されています。

44. Puc anar a buscar un paquet a correus?

郵送小包を受け取りに行けますか？

Sí, atès que el comerç postal està permès. Es recomana fer-ho només quan la recollida sigui imprescindible i inajornable.

はい。郵便の取引きは許可されています。不可欠で延期できない場合にのみ受け取りに行かれることを推奨します。

45. Si veiem gent desobeint el confinament obligatori sense necessitat, es pot denunciar?

正当な理由なく自主隔離の指示を無視している人々を見かけたら、告発してもいいですか。

Sí, però s'ha d'evitar l'ús massiu del 112 i de les comissaries. La policia ja està actuant d'ofici.

はい。なお、緊急電話番号 112 と警察署に過度の負担をかけないようにしましょう。警察は常に市民の行動の管理を行っています。

46. La policia pot arribar a detenir algú per anar pel carrer?

市中での移動中に逮捕される可能性がありますか。

Sí, en cas que circuli i no sigui per una de les causes que es permeten o no faci cas a les indicacions dels agents de l'autoritat.

はい、許可されている移動でない場合、又は警察の指示を無視する場合、逮捕される可能性があります。

47. Puc anar a sales de vetlla, cerimònies o sepelis en cas de mort d'un familiar o amic?

親戚や友人が亡くなった場合、通夜や葬式に参加したり、墓地に行ったりしてもいいですか。

Es prohibeixen les vetlles en tot tipus d'instal·lacions, públiques o privades, així com en els domicilis particulars, independentment de la causa de la mort. Es posposa la celebració de cultes religiosos o cerimònies civils fúnebres fins a la finalització de l'estat d'alarma. La comitiva del sepeli o acomiadament per a la cremació del difunt es restringeix a un màxim de tres familiars o persones properes, a més, si s'escau, del ministre de culte o persona assimilada de la confessió concreta, tot respectant sempre la distància d'un a dos metres entre ells.

En el cas de mort per la COVID-19, no es permeten pràctiques ni intervencions per motius religiosos que impliquin procediments invasius en el cadàver.

Aquestes mesures són d'aplicació a tots els municipis.

El Departament de Salut podrà establir i regular les condicions de prestació dels serveis funeraris adaptada a la situació de la COVID-19.

死因に関係なく、公私民を問わずあらゆる種類の施設、および個人宅での儀式への参加は禁止されています。宗教的儀式や市民葬儀は、警戒事態が終わるまで延期されます。故人の埋葬または火葬への参加は、最大 3 人までの親族または関係者に制限され、必要に応じ教会責任者または告解担当者の参加も許可されます。常に 1~2 メートルの距離を保ってください。

新型コロナウイルス感染症により死亡した場合、遺体に接触する宗教的儀式は行えません。

これらの措置は、すべての自治体において適用されます。

保健省は、新型コロナウイルス感染症に係る状況に適した葬儀サービスを提供するための条件を制定・調整する場合があります。

48. Tinc una cita mèdica. Hi puc anar?

診察の予約があります。行ってもいいですか。

S'estan posposant totes les no urgents.

緊急でない場合、延期してください。

49. Tinc una cita per rehabilitació. Hi puc anar?

リハビリに予約があります。行ってもいいですか。

S'estan posposant totes les no urgents.

緊急でない場合、延期してください。

50. Funciona el transport públic?

公共交通機関は機能しますか。

Sí, però amb afectacions al servei i la seva ocupació segons tipologia amb l'objectiu d'evitar aglomeracions. Consulteu detalladament el gestor del servei.

Es controlarà l'afluència als transports públics per limitar l'ocupació a 1/3 de la capacitat màxima.

Caldrà garantir una distància d'1,5 metres entre usuaris a tots els espais. Cal reforçar la higiene i desinfecció de mans abans d'accedir al transport públic i després de sortir-ne. Es recomana portar la boca i el nas tapats amb mascaretes quirúrgiques si estan disponibles o amb peces de roba o mascaretes elaborades a casa (amb desinfecció diària).

はい。ただし、混雑を避けるために、交通サービスの種類により制限や規定が課されます。詳しくは各交通機関にお問い合わせください。

公共交通機関を使用できる人数は、最大収容人数の3分の1に制限されます。

利用者は他者との間に 1.5 メートルの距離を確保する必要があります。公共交通機関の利用の前後には、手洗いと消毒を強化する必要があります。可能であればサージカルマスクか、自作のマスクや布類（毎日消毒してください）で口と鼻を覆うことを推奨します。

51. Puc anar a fer gestions a l'ajuntament (multes, impostos...)?

市役所に手続き（罰金・税金の支払い等）をしに行ってもいいですか。

Consulteu amb l'ajuntament si podeu fer els tràmits telemàtics o posposar-los. S'han suspès els terminis de tramitació administrativa (els propers 15 dies no compten dins dels terminis disponibles per als tràmits administratius).

オンラインでできるか、又は延期してもらえるか、市役所と相談してください。政府関連機関の手続きは全て延期になりました（これからの 15 日の間、一時停止になっています）。

52. He de canviar de pis i fer la mudança. Puc?

住み替える予定です。引っ越してもいいですか。

Si és inajornable per venciment contractual o similar, es pot considerar necessitat justificada. Porteu al damunt la documentació que ho acrediti.

Cal considerar que la Generalitat ha establert una moratòria en el pagament del lloguer d'habitatges i locals comercials del parc d'habitatges de l'Agència de l'Habitatge de Catalunya i ha suspès la facturació corresponent al mes d'abril de 2020.

契約の有効期限等の関係で延期のできない移動の場合、正当な理由として認められます。証明できる書類を持って移動して下さい。

また、カタルーニャ州政府がカタルーニャ州住宅庁の住宅および商業施設の家賃の支払いと、2020 年 4 月に対応する請求書の発行を一時停止したことに留意してください。

53. Puc anar a donar sang?

献血してもいいですか。

Sí, responent a les crides que faci l'autoritat sanitària i amb mesures de precaució.

はい、医療機関の呼び掛けや指示に従い、予防対策を徹底的に行ってください。

54. Què passa si em caduca el DNI aquests dies?

DNI の有効期限が切れたらどうすればいいですか。

S'ha establert la pròrroga d'1 any, fins al 13 de març de 2021, de la vigència dels DNI de persones majors d'edat que caduquin des de l'entrada en vigor de l'estat d'alarma.

警戒事態宣言の日から失効する成人の DNI の有効期限は、2021 年 3 月 13 日まで延長になりました。

55. I en el cas del carnet de conduir?

運転免許の有効期限が切れた場合は？

La vigència dels permisos i llicències de conducció que caduquin durant l'estat d'alarma quedarà automàticament prorrogada per 60 dies.

警戒事態宣言の日から切れる運転免許の有効期限は自動的に 60 日間延長されます。

56. Puc continuar conduint si m'ha caducat la ITV?

(スペインの車検) ITV が切れても運転し続けてもいいですか。

Sí, sempre que la ITV hagi caducat durant la vigència de l'estat d'alarma.

はい、ITV が警戒事態宣言の期間切れた場合、車はそのまま使用できます。

57. Com justificar una causa de força major o situació de necessitat per circular a l'exterior?

不可抗力や必要不可欠の外出をどう証明すればいいですか。

Porteu a sobre els documents que certifiquin la situació de necessitat o causa de força major perquè la policia ho pugui comprovar. Són només situacions de molta alta excepcionalitat.

警察が確認できるよう、その不可抗力や必要不可欠の理由を証明する書類を持って外出して下さい。例外的な場合のみ許可されています。

58. Puc assistir a un acte de culte?

礼拝に参加できますか？

L'estat d'alarma no inclou específicament l'assistència a centres de culte com a motiu de mobilitat.

Per tal de no posar en risc les persones, evitar el contacte i facilitar el compliment de l'ordre de confinament, es recomana la supressió de tota activitat pública o col·lectiva en els centres de culte. Moltes comunitats religioses han previst l'atenció als fidels per mitjans no presencials a través de les múltiples plataformes i mitjans de comunicació o telemàtics existents.

礼拝への出席は、警戒事態期間中の移動可能な条件に含まれていません。

人々を感染のリスクから守り、接触を避け、外出制限措置を遵守するために、礼拝所でのすべての公的、また集団での活動を控えることを推奨します。多くの宗教関連コミュニティは、様々なプラットフォームや通信手段を用い、遠隔で信者への応対を行う予定です。